



SCRUTIN
7 NOVEMBRE



VOTEZ



7 NOVEMBRE



Municipalité de Chertsey
333, avenue de l'Amitié
Chertsey (Québec) J0K 3K0
Tél. : 450 882-2920
Site Internet : www.chertsey.ca

Urbanisme et environnement
450 882-2920, poste 2238

Bibliothèque et espace Internet
450 882-4738

Loisirs et culture
450 882-2920, poste 2249 - 2234

Travaux publics
450 882-2920, poste 2246

Incendie information
450 882-2920, #11

Service d'urgence 911
Info-Santé 811

Transports QC,
état du réseau routier 511

Hydro-Québec - pannes
1 800 790-2424

Postes Canada
450 882-2355

Contrôle animalier
1 855 440-7722

ÉLECTIONS MUNICIPALES

LE 7 NOVEMBRE, ON VOTE !

La municipalité de Chertsey sera en élection le 7 novembre prochain. Voici quelques informations importantes :

DATES ET HEURES POUR EXERCER VOTRE DROIT DE VOTE

Vote par correspondance

Le 5 novembre 2021 à 16 h 30 est la date limite pour recevoir à l'hôtel de ville les bulletins complétés par l'électeur non domicilié.

Jour du vote anticipé

Dimanche 31 octobre 2021 de 9 h 30 à 20 h.

Jour du scrutin

Dimanche 7 novembre 2021 de 9 h 30 à 20 h.

À la Belle Église de Chertsey au 543, chemin de l'Église.

Les citoyens doivent se présenter au bureau de vote avec une pièce d'identité (carte d'assurance maladie, permis de conduire, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces armées canadiennes).

Attention au retour à l'heure normale de l'Est dans la nuit du 6 au 7 novembre : nous reculons d'une heure !

ANNONCE DES RÉSULTATS

Dimanche 7 novembre 2021, après la compilation des votes, les résultats seront annoncés à la Belle Église et

sur le site Internet de la Municipalité, au www.chertsey.ca

Les mesures sanitaires en vigueur au moment de l'élection seront respectées dans tous les bureaux de vote (port du masque ou couvre-visage, distanciation physique, désinfection des mains). Tout sera mis en oeuvre pour assurer la sécurité de l'ensemble des personnes présentes dans les bureaux de vote.

Linda Paquette

Présidente d'élection

Directrice générale et secrétaire-trésorière

ÉLECTION MUNICIPALE DU 7 NOVEMBRE 2021

Voici la liste des candidatures aux postes de maire/mairesse et de conseiller(ères) pour les districts 1, 2, 3, 4, 5 et 6 :

Personnes candidates à la mairie :

Sylvain De Beaumont - Chertsey autrement - Équipe

Sylvain De Beaumont

Michelle Joly - Parti des citoyens de Chertsey

François Quenneville - Projet avenir Chertsey



7 novembre
Fin de l'heure avancée,
on recule d'une heure.

Élections municipales
Jour du scrutin.

11 novembre
Jour du Souvenir
Bureaux fermés.

15 novembre
Séance du conseil.

Personnes candidates au poste de conseiller(ère) - District 1 :

Josiane Beaudoin - Projet avenir Chertsey
Émilie Pilote - Parti des citoyens de Chertsey
Jean-Guy Thibault - Chertsey autrement - Équipe Sylvain De Beaumont

Personnes candidates au poste de conseiller(ère) - District 2 :

Annie Bastien - Projet avenir Chertsey
Michel Caron - Parti des citoyens de Chertsey
Murielle Rosati - Chertsey autrement - Équipe Sylvain De Beaumont

Personnes candidates au poste de conseiller(ère) - District 3 :

Isabelle Ducharme - Chertsey autrement - Équipe Sylvain De Beaumont
Richard Hétu - Parti des citoyens de Chertsey
Johanne Lorrain - Projet avenir Chertsey

Personnes candidates au poste de conseiller(ère) - District 4 :

Caroline Baribeau - Chertsey autrement - Équipe Sylvain De Beaumont
Jonathan Théorêt - Projet avenir Chertsey
Raymond Trussart - Parti des citoyens de Chertsey

Personnes candidates au poste de conseiller(ère) - District 5 :

Stéphane Bourgoin - Chertsey autrement - Équipe Sylvain De Beaumont
Valérie Léveillé - Projet avenir Chertsey
Thérèse Mc Comber - Parti des citoyens de Chertsey

Personnes candidates au poste de conseiller(ère) - District 6 :

Monique Berardino - Parti des citoyens de Chertsey
Robert Lacombe - Chertsey autrement - Équipe Sylvain De Beaumont
Sylvain Lévesque - Projet avenir Chertsey

**VOUS AVEZ DES QUESTIONS ?**

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau de la présidente d'élections de Chertsey, au **450 882-2920**.

ÉLECTIONS MUNICIPALES - LES ENFANTS PEUVENT VOTER EUX AUSSI !

Dans le cadre des élections municipales du 7 novembre, les électrices et les électeurs sont invités à initier leurs enfants au processus électoral en les accompagnant au petit bureau de vote virtuel.

Le petit bureau de vote virtuel, qu'est-ce que c'est? C'est un espace sur le Web qui permet aux électrices et électeurs en herbe de se familiariser avec les différentes étapes du vote de manière ludique et amusante.

À la fin de leur visite virtuelle, les jeunes peuvent remplir un bulletin de vote en répondant à une question spécialement conçue pour eux. Ils peuvent ensuite le déposer dans l'urne virtuelle.

Le vote est ouvert aux enfants de toutes les municipalités du Québec. Les résultats seront diffusés le lendemain des élections. Pour plus d'information, visitez la page Web du petit bureau de vote virtuel :

www.electionsmunicipales.quebec/petitbureau



**Électeurs
en herbe**

EN BREF

DES NOUVELLES DU SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT

Dans un souci d'améliorer le service offert aux citoyens, la Municipalité a procédé à l'embauche de deux ressources supplémentaires à temps plein au Service de l'urbanisme et de l'environnement, soit : une inspectrice en urbanisme pour l'émission des permis et certificats et une inspectrice adjointe à l'urbanisme pour le suivi des requêtes. Ainsi, nous souhaitons améliorer nos délais de réponse, afin de vous offrir un service rapide et courtois.

Nous vous demandons de faire preuve de patience, particulièrement durant la période de formation de nos nouvelles ressources.

VOS VOISINS SONT-ILS TROP BRUYANTS ?

La gestion des nuisances sonores relève de la MRC de Matawinie et non des inspecteurs municipaux. Ainsi, si votre voisin fait du bruit pouvant être perceptible au-delà des limites de son terrain et susceptible de troubler la paix et le bien-être citoyen (en dehors des bruits émanant des aires de jeux ou de l'activité normale d'un terrain), vous pouvez déposer une plainte à la Sûreté du Québec.

Urgence :

911 ou 450-834-2578
ou 310-4141.



CONCORDANCE ET L'EFFET DE GEL

La Municipalité de Chertsey vous informe que dans le cadre de son processus de concordance, les règlements abrogeant et remplaçant le plan d'urbanisme et les règlements d'urbanisme ont été adoptés à la séance du 20 septembre 2021.

Concrètement, qu'est-ce que cela signifie ?

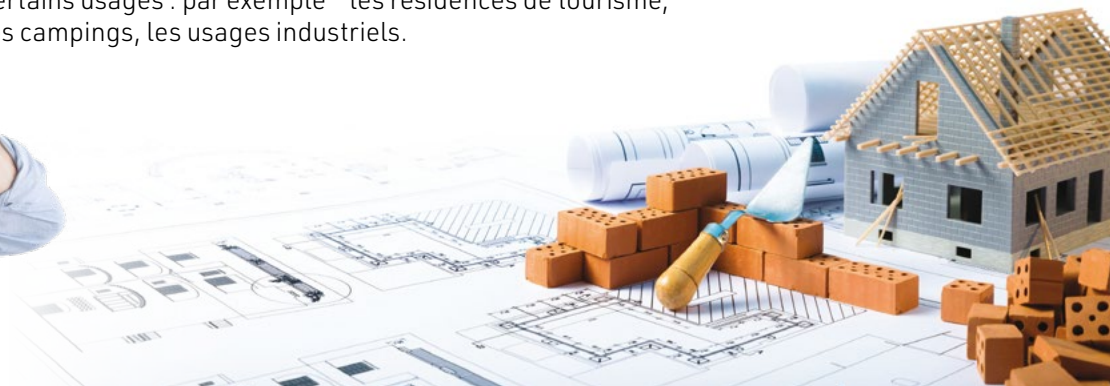
Dans l'attente du certificat de conformité de la part de la MRC de Matawinie concernant les règlements de concordance et leur mise en vigueur officielle, il y a un effet de gel particulier.

Par exemple, aucun plan de construction ne peut être approuvé, ni aucun permis ou certificat accordé pour l'exécution de travaux, l'utilisation d'un immeuble ou de lotissement, qui, advenant l'approbation du règlement de concordance, seront prohibés dans la zone concernée.

Advenant que votre projet soit touché par l'effet de gel, le fonctionnaire municipal vous informera de la situation.

Voici quelques exemples de projets sujets à l'effet de gel (c'est-à-dire qu'aucun permis ou certificat ne pourrait être accordé avant la mise en vigueur des règlements de concordance) :

- les permis de lotissement et de construction dans les secteurs de fortes pentes;
- certains travaux dans des milieux sensibles (p. ex. rive, littoral, milieu humide ou zone inondable);
- les permis de construction dans la zone de contrainte du bruit routier de la 125;
- les permis de construction si le déboisement dépasse les critères de l'article 5.3.3 du règlement de zonage;
- certains usages : par exemple - les résidences de tourisme, les campings, les usages industriels.



TERRAIN VACANT :

QUELS SONT MES DROITS ET RESPONSABILITÉS ?

La Municipalité de Chertsey souhaite vous rappeler que sur tout terrain vacant, il n'est pas possible de construire une structure permanente, par exemple un cabanon, un abri en bois, un gazebo, un garage, un poulailler, etc. Ces structures sont des bâtiments ou usages qui doivent être accessoires à un bâtiment principal. C'est-à-dire qu'en l'absence de bâtiment principal (maison), il ne peut y avoir, par exemple, un garage ou un cabanon sur un terrain.

Finalement, il n'est pas possible de laisser une roulotte ou autre véhicule récréatif sur un terrain vague.



COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

Pour signaler un problème ayant trait à la collecte des matières résiduelles (bacs bleu, brun et noir), tel qu'oubli de collecte, bac brisé, etc., appelez rapidement au **450-882-9186 poste 125**.

Pour des raisons hors de notre contrôle, il arrive parfois que la collecte soit reportée d'une journée, alors si vous voyez que tous les bacs de votre rue n'ont pas été ramassés, informez le service à la clientèle de Compo Recycle (**450-882-9186 poste 125**) et laissez votre bac au chemin jusqu'à ce que votre bac soit vidé.

Petit rappel : la collecte du bac brun se fera une fois par mois seulement du mois de décembre au mois d'avril inclusivement.

La prochaine collecte d'encombrants (gros rebuts) :

- Mois de novembre : semaine du 15 novembre;
- Mois de décembre : semaine du 13 décembre.

Comment ça marche la collecte d'encombrants ?

La collecte se fait sur appel seulement; vous devez laisser un message au numéro suivant **450-882-9186 option 2** :

- indiquez votre adresse à Chertsey;
- précisez le type d'encombrants et le nombre d'articles;
- placez vos encombrants sur le bord de la chaussée le dimanche soir de la semaine de collecte; ils seront ramassés durant la semaine.

Sachez que les produits domestiques dangereux et les débris de construction-rénovation-

démolition ne sont pas des encombrants. Vous devez les apporter à l'écocentre. Vous avez droit à trois (3) verges cubes gratuites par année !

Petite astuce de tri pour un Noël un peu plus vert

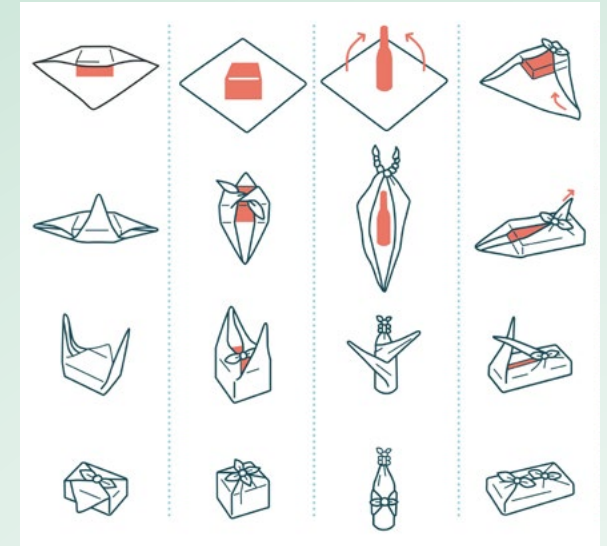
Seuls les contenants, papiers et emballages en papier vont au bac bleu.

Regardez les différents articles : est-ce que vous y trouvez le ruban de Möbius ? C'est le logo universel des matériaux recyclables. Si votre contenant de plastique ne possède pas ce logo, il ne va pas au bac bleu, mais bien au bac noir ! Seul le plastique no 6 ne va pas au bac bleu (malheureusement, il doit aller au bac noir). Ainsi les vieux jouets en plastique ne vont pas dans le bac, pensez plutôt à donner au suivant plutôt que de jeter.

Privilégiez les emballages réutilisables : faites en sorte que l'emballage fasse partie du cadeau, par exemple :

- Utilisez de jolis sacs réutilisables pour y mettre votre présent.
- Inspirez-vous de la méthode japonaise « Furoshiki » (voir encadré) qui consiste à utiliser du tissu pour emballer des cadeaux.

Néanmoins, si la tradition d'emballer vos cadeaux avec du papier est plus forte que tout dans votre cœur, privilégiez du papier recyclable que vous placerez dans votre bac bleu une fois le présent déballé. Surtout, évitez les papiers métallisés et les boucles, car ces produits ne se recyclent pas.



Technique japonaise de pliage **furoshiki**.





Mangez frais en hiver

Par : Hélène Dubé

Avec la fermeture des jardins et le froid qui s'installe pour les prochains mois, on est heureux d'avoir rempli son congélateur et fait des lacto-fermentations. Pourtant c'est possible de manger des produits frais tout l'hiver, car plusieurs fruits et légumes se gardent en excellent état pendant plusieurs mois... à condition de les installer bien confortablement dans un climat qui leur convient.

On pense alors à se construire un caveau à l'extérieur ou une chambre froide dans un coin du sous-sol. C'est l'idéal, lorsqu'on a l'espace nécessaire et si l'aventure vous tente, l'hiver est le bon moment pour le planifier et faire votre demande de permis. N'oubliez pas d'agrandir le potager en conséquence !

Sans chambre froide ou caveau, il y a d'autres solutions. Plusieurs légumes racines peuvent rester au jardin en les couvrant d'un épais paillis et d'une bâche. On peut aussi enterrer les légumes dans un baril rempli de sciure qu'on couvrira de paille pour bien isoler le couvercle. Le chou kale survivra sous la neige ou sous un tunnel, les mêmes qu'on peut utiliser au printemps pour protéger les semis. Pour vous aider à retrouver vos victuailles sous la neige, plantez un piquet pour marquer l'emplacement.

Même dans la maison, on peut trouver des recoins pour entreposer les récoltes. Facile avec les courges qui se conservent à la température d'une pièce fraîche. On peut même décorer le haut d'une armoire en les déposant sur du papier journal et en prenant soin qu'elles ne se touchent pas. Il faut bien les essuyer et laisser l'air circuler tout autour.

L'ail reste beau et ne germe qu'au printemps suivant s'il est bien séché et mis dans un sac en papier ou un linge pour le protéger de la lumière.

Les oignons ne devraient jamais être mis à côté des pommes de terre dans la cuisine, car ils se nuisent mutuellement en provoquant leur germination. Saviez-vous que les pommes au réfrigérateur donnent mauvais goût à vos carottes et autres légumes racines qui s'y trouvent, car elles dégagent du gaz éthylène ?

Il faut donc éviter les cohabitations des producteurs d'éthylène (pomme et autre fruit, tomate, oignon) avec les légumes sensibles à ce gaz (brocoli, asperge, pomme de terre et carotte).

Si vous faites le tour de la maison, vous trouverez sûrement des endroits où les conditions sont propices pour un légume ou un autre. Les possibilités sont presque infinies lorsqu'on a bien saisi les besoins de chaque légume.



Légume	Température idéale	% humidité relative	Conservation
Betterave, carotte, navet, chou	0 à 4	95 % (sac plastique)	60-180 jours
Céleri-rave, poireaux	0 à 4	80-90 %	90-120 jours
Pommes de terre	3 à 7 (à la noirceur)	90 %	60-180 jours
Ail, oignon	0 à 4	65 %	60-180 jours
Courges	10 à 20	65 %	60-180 jours

SOURCES D'INFORMATIONS

www.autoconstruction.info/divers/7-bons-trucs-pour-faire-un-caveau

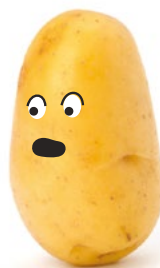
jardinierparesseux.com/2017/03/25/une-simple-chambre-froide/

Communauté d'abondance sur YouTube

Un bon 2°C, y'a rien de mieux pour se conserver!



Ah bon? Moi je trouve ça un peu froid.



Le 11 Novembre ON SE SOUVIENT





*La Maison
des Aînés*

Activités et dîners (selon les consignes sanitaires)

**TOUTES LES ACTIVITÉS SONT
SUR RÉSERVATION SEULEMENT**

Lundi : Fermé

Mardi

11 h 30 Dîners (membre 8 \$; non-membre 10 \$)
13 h Chantons ensemble

Mercredi

9 h à 11 h Cercle de la parole (places disponibles)
11 h 30 Dîners (membre 8 \$; non-membre 10 \$)
13 h à 16 h Crible/scrabble/jeux de table

Jeudi

9 h à midi PING du 4 novembre au 16 décembre
(formations gratuites à l'utilisation de
l'internet et tablette ou ordinateur)
En après-midi : Exploration créatrice !

Samedi soir

19 h Bingo à la Salle communautaire
(preuve double vaccination nécessaire)

SVP, toujours porter le masque. Merci !

Carte de membre à 20 \$/année

552, chemin de l'Église
Appelez pour réserver votre place : 450-882-1688
Maisondesaines.chertsey@gmail.com

Le Cercle de fermières de Chertsey



Veuillez noter nos nouvelles coordonnées et que les heures d'ouverture seront adaptées aux besoins des membres. Bienvenue aux nouvelles participantes ! Nous serons présentes au Marché de Noël *Chertsois en Arts* les 4 et 5 décembre 2021.



Nouvelles coordonnées :
Adresse : 7340, route 125, Chertsey
Contact : Lyse Fugère **(450) 882-2519**



Nouveau comptoir d'entraide

Un comptoir d'entraide est maintenant ouvert au **Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs**. Vous y trouverez des jouets, des vêtements et autres items à prix modiques. Nous vous y attendons !

Les mercredis et samedis de midi à 15 h - 1060 Chemin du Lac Beaulne, Chertsey

Club de Pickleball de Chertsey

Le Pickleball est un sport de raquette qui combine des éléments de badminton, de tennis de table et de tennis.

Pour : Adulte - Lieu : Gymnase de l'École St-Théodore, Chertsey

Horaire :

Mardi et jeudi : 19 h 40 à 21 h - pour tous (complet)

Mardi et jeudi : 21 h à 22 h 30 - pour tous (places disponibles)

Samedi : 10 h à 12 h - Joueurs avancés (places disponibles)

Possibilité d'ajouter des périodes pour initiation et évaluation.

Inscription : Hôtel de Ville (450) 882-2920, poste 2234

Responsable saison automne/hiver : Robert Tremblay (514) 943-8082

Responsables saison estivale : Lisette et Claude Roberge (450) 882-1186

P.-S. – Nous avons des raquettes à vous prêter.

Passeport vaccinal requis (2 doses).



Gratuit!

CRIBLE

Nouvelles heures !

Bienvenue à tous, même aux débutants.

Date : Tous les mercredis

Heure : 19 h à 22 h

Prix : 3 \$

(cagnotte remise aux gagnants)

Endroit : Salle communautaire

Renseignements :

Serge Gauthier - (450) 882-2951



COMPOSTELLE D'HIER À AUJOURD'HUI

Conférence gratuite le 26 novembre 2021, 18 h 30 à La Belle Église, salle de spectacle.

L'association Du Québec à Compostelle, offre une conférence intitulée « Compostelle d'hier à aujourd'hui », car ce sujet des chemins de Compostelle suscite un grand intérêt auprès des adultes. Au programme, histoire et informations pratiques.

Inscriptions obligatoires jusqu'au 25 novembre 2021

Renseignements : (450) 882-2920, poste 2303



CINÉMA À LA BELLE ÉGLISE

12 novembre à 19 h 30

Nomadland (16 ans et +)

Après l'effondrement économique de la cité ouvrière du Nevada où elle vivait, Fern décide de prendre la route à bord de sa fourgonnette aménagée et d'adopter une vie de nomade des temps modernes, en rupture avec les standards de la société actuelle. De vrais nomades incarnent les camarades et mentors de Fern et l'accompagnent dans sa découverte des vastes étendues de l'Ouest américain.

Ce drame mêlant fiction et documentaire brosse le portrait d'un groupe d'individus qui vivent en marge de la collectivité. En donnant la parole à de véritables adeptes de l'existence nomade, la réalisatrice Chloé Zhao propose une réflexion sur la société de consommation moderne et sur les besoins primaires des humains. Le film, qui bénéficie d'un traitement et d'un ton sobres, convient à un vaste public.



13 novembre à 19 h 30

Pat'Patrouille : Le film (Famille)

Quand M. Hellinger devient le maire de la ville d'Adventure City, la chienne Liberty voit les ravages qu'il peut causer et décide d'appeler la Pat' Patrouille en renfort. Chase a bien du mal à jouer son rôle de leader adéquatement puisque cette ville, trop grande pour un chiot, lui rappelle de bien mauvais souvenirs. Malgré tout, il prendra son courage à quatre pattes afin d'empêcher le vilain Hellinger et ses six chats de mettre en péril des vies humaines... et animales.





LA GRANDE SEMAINE DES TOUT-PETITS

La nuit des toutous

Du 15 au 21 novembre, ton toutou favori est invité à passer la nuit à la bibliothèque.

Une photo souvenir, ainsi qu'une petite surprise seront remises aux participants.

Inscriptions : 450-882-2920 poste 2303 ou communiquez par courriel à : srivest@chertsey.ca



OFFRE D'EMPLOI ÉTUDIANT SURVEILLANTS – PATINOIRE

Sous la supervision de la directrice du Service des loisirs et de la culture, les surveillants auront pour mandat d'assurer une présence à la patinoire ainsi qu'au « chalet » adjacent. Ils devront assurer l'entretien des lieux, renseigner les citoyens et faire respecter la réglementation de la patinoire.

Fonctions : (sans s'y limiter)

- Assurer une présence
- Tenir un registre de fréquentation du chalet
- Tenir un registre des prêts d'équipement hivernal
- Maintenir la propreté des lieux
- Signaler toute anomalie, bris ou vandalisme
- Informer les utilisateurs des règlements
- Gérer certains comportements problématiques chez les utilisateurs
- Noter les plaintes, commentaires et suggestions des citoyens et en assurer le suivi

Exigences : Être étudiant

Qualifications :

- Habileté à prendre l'initiative quand les problèmes surviennent
- Habileté à transiger aimablement avec le public, être axé sur le service à la clientèle
- Capacité d'assumer des responsabilités
- Faire preuve de flexibilité

Pour postuler :

Veuillez communiquer par courriel à : kbaumgarten@chertsey.ca

ou en personne au :
333, avenue de l'Amitié,
Chertsey, QC, J0K3K0
(Bâtiment bibliothèque)





Heures d'ouverture

Dimanche : 12 h à 16 h

Lundi : Fermé

Mardi : 12 h à 20 h

Mercredi : 10 h à 16 h

Jeudi : 12 h à 16 h

Vendredi : 12 h à 20 h

Samedi : 10 h à 16 h

Renseignements :

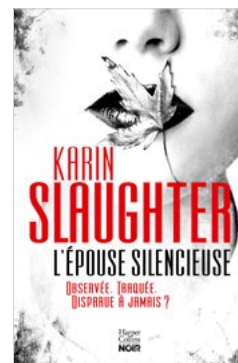
Téléphone : 450-882-4738

Courriel : srivest@chertsey.ca

Lecture - *Coup de cœur*



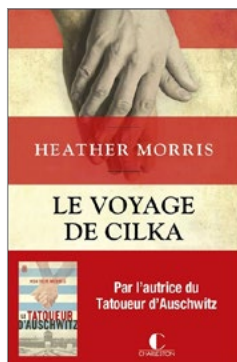
Les promesses
par Jean-Christophe Grangé



L'épouse silencieuse
par Karin Slaughter



Mégantic (BD)
par C. Quesnel et A.-M. Saint-Cerny



Le voyage de Cilka
par Heather Morris



Noublie pas la beauté du monde
par Maude Michaud



Coup de cœur spécial - Jeunesse

Grandir avec les Schtroumpfs est une collection conçue pour les enfants de 3 à 6 ans afin de leur permettre de surmonter certains problèmes de leur quotidien. Chaque bande dessinée offre un dossier éducatif pour dialoguer avec son enfant à la fin de l'histoire. Ceux-ci sont rédigés par Diane Drory, psychologue, psychanalyste, spécialiste des troubles de la petite enfance.

Relance des spectacles

SAMEDI 12 FÉVRIER 2022

20 h | DÉPLOGUÉ – FORMULE DUO

2^e Frères



**Suivez
notre
calendrier**

—
chertsey.ca



**4 et 5
décembre
10 h à 16 h**

Marché de Noël

**Mille et un
trésors
pour Noël**

de Chertsey 2021
543, chemin de l'Église

Plus d'une vingtaine d'artistes, artisans et producteurs de la région s'unissent pour vous offrir à nouveau une foule de trésors d'idées-cadeaux pour Noël

